

〔日〕户部良一 著

金昌吉

〔日〕諏访一幸 郑羽 译

『支那通』折射的梦想和挫折

日本陆军与中国

 社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCE ACADEMIC PRESS (CHINA)

〔日〕户部良一 著

金昌吉

〔日〕諏访一幸 郑羽 译

日本陆军与中国

『支那通』折射的梦想和挫折



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

数据

日本陆军与中国：“支那通”折射的梦想和挫折 / (日) 户部良一
著；金昌吉, (日) 諏访一幸, 郑羽译. —北京：社会科学文献出版社，
2015. 10

(阅读日本书系)

ISBN 978 - 7 - 5097 - 7758 - 9

I. ①日… II. ①户…②金…③諏…④郑… III. ①中日关系 -
国际关系史 - 研究 IV. ①D829.313

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 152824 号

· 阅读日本书系 ·

日本陆军与中国

——“支那通”折射的梦想和挫折

著 者 / [日] 户部良一

译 者 / 金昌吉 [日] 諏访一幸 郑 羽

出 版 人 / 谢寿光

项目统筹 / 徐碧姗

责任编辑 / 徐碧姗

出 版 / 社会科学文献出版社·近代史编辑室 (010) 59367256

地址：北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编：100029

网址：www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心 (010) 59367081 59367090

读者服务中心 (010) 59367028

印 装 / 北京季蜂印刷有限公司

规 格 / 开 本：889mm × 1194mm 1/32

印 张：10.375 字 数：196 千字

版 次 / 2015 年 10 月第 1 版 2015 年 10 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 7758 - 9

著作权合同 / 图字 01 - 2014 - 1054 号

登 记 号

定 价 / 45.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误，请与本社读者服务中心联系更换

NIHON RIKUGUN TO CHUUGOKU

©Ryoichi Tobe 1999

All rights reserved.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD. Publication rights for Simplified Chinese character edition arranged with KODANSHA LTD. through KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. Beijing, China.

本书由日本讲谈社授权社会科学文献出版社发行简体字中文版，版权所有，未经书面同意，不得以任何方式做全面或局部翻印、仿制或转载。

作者简介

戸部良一

1948年生，日本历史学者。京都大学博士，专业为日本政治外交史。现为帝京大学文学部史学科教授、国际日本文化研究中心名誉教授、防卫大学校名誉教授。主要著作如下。

『ピース・フィーラー——支那事变和平工作の群像』（論創社、1991）

『日本の近代（9）逆説の軍隊』（中央公論新社、1998）。

『日本陸軍と中国——「支那通」にみる夢と蹉跌』（講談社、1999）

『外務省革新派——世界新秩序の幻影』（中公新書、2010）

中文版序

从看过本书的读者那里，我听到了一些作为作者多少感到有些出乎意料的读后感。而且有这种感想的不止一两个人。给他们留下最深印象的，不是书的正文，而是“后记”。我在后记中介绍过，现在已经去世了的文艺评论家江藤淳先生曾指出，本书的主人公佐佐木到一欠缺中国是“他者”的意识。江藤先生的这一意见对不少的读者来说似乎印象很深刻。

我在本书中，是想通过日本军的军人，尤其是专门研究中国问题的陆军军人人们的行动，来描述明治初期到太平洋战争为止的日中关系的实际情况。在这些陆军“支那通”中，特别值得关注的人物就是佐佐木到一。佐佐木到一作为陆军“支那通”，对中国革命抱有最热烈的共鸣，但后来却对中国进行了最激烈的批判。

陆军“支那通”的很多人，都像佐佐木一样，通过在当地进行研究从而对现实的中国有了深刻的理解，并且试图把这些成果有效地利用于自己的工作实践中。在这一过程中，佐佐木把作为研究和理解的对象——中国与自己化为一体。对他来说，中国不再是“他者”了。他常常把自己（或者说自己国家的）价值观和理想强加于中国。佐佐木已然觉得，中国采取他认为是正确的行动是理所应

当然，对他来说（对日本来说）的正义和利益也是中国的正义和利益。因此，当中国没有采取这样的行动时，或中国的行动与佐佐木考虑的日本的正义和利益有所冲突时，佐佐木就陷入了强烈的失望和幻灭感之中。对佐佐木来说，中国如果是“他者”的话，另外，如果他不是军人的话，他的幻灭感也许不至于那么严重吧。

从佐佐木的幻灭感中，从“他者”意识的欠缺中，我们现在应该吸取一些什么教训呢？我认为，重新理解日中两国相互之间的差异，是从佐佐木的失败中应该吸取的教训之一。虽同为东方人，也使用同样的汉字，而且日本自古以来从中国学到了佛教、儒教等许多文明，但两个国家毕竟还是不同的。想的不一样，行动也不一样。真正的理解，是不是得从对这种“不相同”的认识开始呢？

年轻的时候曾读过一个叫弗雷德里克·舒曼^①的国际政治学者写的一本教科书。那本书的序文中写有这样一个小故事，让我十分感动。有一天，弗雷德里克·舒曼在工作的时候，他的孩子老是缠着他吵闹，所以，他就把报纸上印有世界地图的部分撕开，然后把它作为拼图交给了孩子。他觉得这样的话，他的孩子应该很长时间不会再来打扰他了。可是，孩子却很容易地完成了那个拼图。他问孩子为什么会这么快，孩子回答说，地图

① 弗雷德里克·舒曼（Frederick Lewis Schuman，1904－1981），美国历史学、国际政治学著名学者。——译者注

的背面有一张人的脸，所以很简单。曾经也是美苏冷战时期苏联问题研究者的弗雷德里克·舒曼，用这个小故事，大概要说明的是，尽管意识形态不相同，或者文明和经济发展的阶段不同，但只要是人类社会，世界各国都是具有共通性的吧。

刚开始学习国际政治学的我读到这个小故事深受感动，但是，现在回顾起来，又觉得这个小故事也许会招致误解。世界上的各个国家，虽都具有人类社会的共通性，但同时也具有各自不同的个性。因此，如果用自己的价值观来加以比照从而认定彼此都是一样的话，一定会碰到意想不到的钉子，感受到和佐佐木一样的悲哀。

东亚保全也好，同文同种也好，坚信这样的主张是毫无意义的。日本和中国，从物理空间来说是邻国，这是无论如何也改变不了的。正因为是邻国，两个国家才应该相互协调，建立友好关系，因为这与两国的利益都是紧密相关的。但是，不能因为同是亚洲人、同是东方人，就认为应该可以互相理解，认为拥有共同的价值观、具有相同的思考方式等。日中两国是不同的国家，思考方式、价值观以及利益都是不相同的。只有彼此明白了这些不同，才能够相互理解，造就友好关系。佐佐木的悲剧不就是在告诉我们这样一个道理吗？

户部良一

2015年2月

绪论 陆军“支那通”是什么人? / 001

第一章 陆军支那通的诞生 / 021

1. 支那通的原型 / 023
2. 明治时期的支那通 / 038
3. 作为转机的辛亥革命 / 049

第二章 中国军阀与支那通 / 055

1. 情报的“前线基地”——坂西公馆 / 057
2. 张作霖的军事顾问 / 072
3. 炸杀张作霖 / 091

第三章 新支那通的登场 / 105

1. 作为典型的佐佐木到一 / 107
2. 对国民革命的共鸣 / 122
3. 对北伐的应对 / 133

第四章 民族主义之相克 / 147

1. 南京事件 / 149
2. 济南事件 / 164
3. 满洲事变 / 176

第五章 日中冲突 / 189

1. 满洲“国家军队”的育成 / 191
2. 走向卢沟桥之路 / 205

3. 日中和平的摸索 / 230

终章 支那通的功罪 / 251

附录

年 表 / 268

主要支那研究员统计 (1922 ~ 1936) / 278

参谋本部支那课课长统计 (1916 ~ 1938) / 280

参谋本部支那班班长统计 (1923 ~ 1937) / 282

驻中国公使馆(大使馆) 武官统计(1875 ~ 1937) / 284

驻中国公使馆(大使馆) 武官辅佐官统计
(1916 ~ 1937) / 286

驻上海武官统计 (1911 ~ 1937) / 288

驻南京武官统计 (1911 ~ 1937) / 290

驻广东武官统计 (1911 ~ 1937) / 292

奉天特务机关长统计 (1920 ~ 1937) / 294

参考文献 / 296

索 引 / 310

后 记 / 317

译者后记 / 320

绪论

陆军“支那通”是什么人？

侵略中国的尖兵？

旧日本陆军中有一名军人叫佐佐木到一，虽然不大为人所知，但他却是作为所谓的“支那通”，也就是特殊人才，在日中关系的许多重要转折时期都出现过的人物。他与以孙文为首的中国国民党要人结下了亲密的关系，并在第二次北伐之际，加入了中国国民革命军。但日中战争时，他也参加了南京攻城战，并且成为所谓“大屠杀”的当事者。

说起陆军“支那通”，现今一般是将他们作为侵略中国的尖兵来加以严厉谴责的。人们批评说，他们是负有将日本置于与中国的战争泥潭中之责任的。就连军人中，也有人抱有这样的见解，即如果以满洲事变^①为起始的日本对中国的侵略是战争失败之原因的话，那么说是“支那通”让国家走向了灭亡也并不为过。事实上，在东京审判（远东国际军事审判）中作为 A 级战犯而被

① 即九一八事变。——译者注

以下如无特别说明，注释均为译者注。

处以绞刑的7人当中，陆军军人有6人，而这6人中被称为“支那通”的就有3人（土肥原贤二、板垣征四郎、松井石根）。

按照这样的认识来看的话，曾经与国民党有过深交的佐佐木到一成为南京“大屠杀”的当事者，完全没有什么不可思议的。或者倒不如说，此前其与国民党的深交恰恰可以认为是一种伪装的姿态。支那事变^①中的行为，可视为只是其本性的暴露而已。

历史的嘲讽

但是，果真只是如此吗？实际上，正如我们后面将要详细介绍的那样，佐佐木很早就开始关注中国国民党的将来，并对中国民族主义的觉醒做出了积极的评价，这也是无可争辩的事实，绝非故作姿态或伪装。就算不如佐佐木那么强烈，与他同时代的“支那通”中，对中国的民族主义持肯定态度者也并非少数。

陆军“支那通”虽然被指责为没能理解中国要实现从半殖民地的境地中脱离出来并走向独立的民族主义、基于错误的情报和分析导致日本政策方向失误的元凶，但实际上，准确把握了中国民族主义浪潮的陆军“支那通”也是有的。佐佐木到一就是一个典型。此

^① 日本的一些学者和历史书用“支那事变”来指代卢沟桥事变及之后两国间的战争。



图1 佐佐木到一（佐々木到一『あ
る軍人の自伝』増補版、勁草書房、
1967）

外，尽管对中国民族主义的理解有些不足，但佐佐木之前的陆军“支那通”们却并没有对此采取敌对的态度。他们中的大多数都对辛亥革命抱有共鸣，并看到了与觉醒的中国联手对抗西洋的希望。

然而，以日中合作为目标而努力的同时，陆军“支那通”的行为，从结果来看，最终却成为侵略中国的走卒。最早而且也是对国民党抱有最强烈共鸣的佐佐木到一，后来却成了最反对国民党的人。

为什么会变成这样一种状况呢？本书所要做的，就是试图阐明这个疑问。

日本最了解中国的专业人才

首先，我们来确认两个单纯的事实。第一，在战前的日本，最广泛也是最有组织地搜集中国的有关情报，并且以其在情报的质和量上都具有压倒性优势而自傲的，当属陆军。就连主张外交一元化并且讨厌军方参与对中关系的外务省，在情报搜集方面也比不上陆军。在针对中国的情报方面，陆军因为与外务省相比有绝对的自信，所以才经常放任去做被称为“二重外交”的外交介入。第二，陆军“支那通”，是直接负责搜集、分析中国情报的军人。他们在陆军这一巨大的组织中被作为中国专门人才来培养并驻扎实地从事情报的搜集，回国后在军部的中枢机关里从事中国情报的分析。就是说，他们是属于那种长期驻扎实地、对中国的认识具有

亲身体验的支持、职业生涯的大部分时间也都是在从事中国情报的搜集和分析等实际工作的专门家。

从以上两点来考虑的话，陆军“支那通”应当是对中国具有最丰富体验、持有中国情报最多的人。如果他们对有关中国的动向判断有误的话，那么这些判断失误就不能被认为是由于无知而产生的。他们对中国的情况最为通晓，但却判断失误，并且在错误判断的基础上采取了行动。或者也可以说，也许正是因为知晓，才产生了判断的错乱。

本书将追溯那些主观上追求日中合作，但结果却一再重复与此相反之行为的陆军“支那通”的行动轨迹，考察为什么在动机和结果之间会产生这么大的差异。在这个考察的过程中，也许会谈到军事组织中搜集地域情报的专门人才注定的命运，或者说是近乎悲哀的东西。

重新审视与中国的关系

考察“支那通”军人的行动时，必须阐明他们最初对中国持有什么样的印象、搜集什么样的情报、由此又导出了怎样的分析、关于怎么做才能构建理想的日中关系的想法等。陆军“支那通”虽说是特殊的专门人才，但也是日本人的一部分，因此，如果清楚了他们的中国观以及对中国现状的看法，日本人全体多重复杂的中国观之一部分也许就会清楚了。